

hama®

00011524

www.hama.de

hama®

Hama GmbH & Co KG
Postfach 80
86651 Monheim/Germany
Tel. +49 (0)9091/502-0
Fax +49 (0)9091/502-274
hama@hama.de
www.hama.com



DVB-T USB 2.0 Stick

D Kurzanleitung DVB-T USB 2.0 Stick

Packungsinhalt:

- 1x DVB-T USB 2.0 Stick
- 1x Treiber + Software CD-ROM
- 1x passive DVB-T Antenne
- 1x gedruckte Kurzanleitung

Systemvoraussetzung:

- CPU: 1,5 Ghz oder höher
- Hauptspeicher: mindestens 256 MB RAM
- Grafik: DirectX 9.0 kompatibel mit min. 64 MB lokalen Speicher
- Sound: AC97 kompatibel
- Festplatte min. 1 GB freien Speicherplatz
- Eine freie USB 2.0 Buchse
- Microsoft DirectX 9.0b oder höher
- Betriebssystem: Windows® XP mit Service Pack 2

Sonstige Voraussetzung:

Zum Empfang von DVB-T Signalen, muss sichergestellt sein, dass eine ausreichende DVB-T Versorgung an Ihrem Standort gewährleistet ist. Weiterhin kann es sein, dass in Randgebieten die beliebige DVB-T Stabantenne nicht ausreicht, um einen problemlosen Empfang zu ermöglichen. In diesem Fall wird empfohlen, entweder eine eventuell vorhandene Dachantenne oder eine aktive DVB-T Antenne mit integriertem Verstärker zu benutzen. Falls Sie mehr Informationen über die DVB-T Versorgung in Deutschland erhalten möchten, besuchen Sie bitte die Webseite www.ueberallfernsehen.de, dort können Sie anhand Ihrer Postleitzahl die Versorgung mittels DVB-T an Ihrem gewünschten Standort überprüfen.

Installation des USB Sticks unter Windows® XP mit Service Pack 2:


1. Schalten Sie den Computer ein und loggen Sie sich als Administrator, oder als Benutzer mit entsprechenden Rechten in Windows® XP ein.
2. Nach dem Anschließen des **Hama DVB-T USB 2.0 Sticks** an Ihrem Computer werden Sie von Windows® XP gefragt, ob eine Verbindung mit **Windows® Update** hergestellt werden soll, wählen Sie bitte die Option **Nein, diesmal nicht** aus. Klicken Sie danach zum Fortsetzen auf **Beenden**, um die Installation abzubrechen.
3. Legen Sie die beiliegende Treiber CD-ROM in Ihr CD-ROM- oder DVD-Laufwerk ein. Falls das Installationsprogramm nicht automatisch startet, befolgen sie folgende Schritte:
 - a.) Klicken Sie doppelt auf das **Icon Arbeitsplatz** auf Ihrem Desktop mit der linken Maustaste.
 - b.) Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf Ihr **CD-ROM-** bzw. **DVD-Laufwerk**, indem Sie gerade die Treiber CD-ROM eingelegt haben und wählen **AutoPlay**.
4. Wählen Sie nun Ihre gewünschte Sprache aus.

5. Als erstes ist der Treiber zu installieren, klicken Sie deshalb auf die Schaltfläche **Treiber Installieren**. Folgen Sie den Anweisungen des Programms. Erst danach können Sie den Hama DVB-T USB Stick in die freie USB 2.0 Buchse einstecken. Eventuell ist es notwendig das System neu zu starten. Nachdem Neustart des System wird der Hama DVB-T USB Stick automatisch von Windows® XP erkannt und ist einsatzbereit.
6. Im nächsten Schritt installieren Sie bitte die beiliegende Software Presto! PVR. Klicken Sie hierzu auf die Schaltfläche **Software Installieren** auf der Treiber CD-ROM. Folgen Sie bitte den Anweisungen des Installationsprogramms.

Hinweis:
Die Seriennummer für die Presto! PVR Software finden Sie auf der CD-Hülle. Bitte bewahren Sie die Hülle sorgfältig auf, da die Seriennummer bei jeder Installation benötigt wird!
7. Auf der Treiber CD-ROM finden Sie außerdem weitere Hinweise und Hilfen über die Presto! PVR Software. Klicken Sie hierzu auf die Schaltfläche **Anleitung anzeigen**, bitte beachten Sie, dass Sie hierzu vorher evtl. den Adobe Acrobat Reader installieren müssen. Diesen finden Sie ebenfalls auf der Treiber CD-ROM.
8. Verbinden Sie nun den Hama DVB-T Stick mit ihrer DVB-T Antenne und starten Sie die Software indem Sie auf Ihrem Desktop auf das Icon mit der Beschriftung **Presto! PVR** doppelt klicken.

Programmsuchlauf:

Bevor Sie nach Programmen suchen, stellen Sie sicher, dass die Antenne mit dem Hama DVB-T Gerät und der Stick mit dem Computer verbunden sind.

1. Klicken Sie auf  um das Konfigurationsmenü zu öffnen, und wählen Sie dann die Rubrik **Gerät** aus.
2. In der Geräteliste wählen Sie Ihr Gerät aus.



3. Wählen Sie die Rubrik **Programm** im Konfigurationsmenü und Ihre **Region** z.B. Germany für Deutschland aus. Zur Programmsuche klicken Sie dann nur noch auf die Schaltfläche **Suchen**.



4. Klicken Sie **Fertigstellen** um das Menü zu schließen.

Überprüfung der Treiber-Installation unter Windows XP:

Ob Windows XP den **Hama DVB-T USB 2.0 Empfänger** ordnungsgemäß ins System eingebunden hat, können Sie im **Geräte-Manager** überprüfen. Klicken Sie hierzu auf -> **Start -> Systemsteuerung** (im klassischen Startmenü -> Start -> Einstellungen -> Systemsteuerung) -> **Drucker und andere Hardware** und dann auf **System** unter **siehe auch** (in der klassischen Ansicht Doppelklick auf System). Im Fenster **Systemeigenschaften** fahren Sie fort mit -> **Hardware -> Geräte-Manager**. In der **Sektion Audio,- Video- und Gamecontroller** muss der Eintrag **"US300 DVB-T device with Infrared receiver"** ohne gelbes Ausrufezeichen vorhanden sein.

Sicherheitshinweise:

- Halten Sie das Gerät von Flüssigkeiten, wie z.B. Wasser fern.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in feuchten Umgebungen.
- Das Gerät besitzt keine zu wartende Bauteile, deshalb dürfen Reparaturen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.

FAQ:

Bitte beachten Sie, das wir unser Produkt vor der Einführung sorgfältig auf eventuelle Fehler getestet haben. Da es aber eine Vielzahl von verschiedenen Hardwarekonfiguration gibt, ist es unmöglich alle Variationen zu testen. Sollten bei Ihnen eines der folgenden Probleme auftauchen, versuchen Sie dies wie in der Antwort beschrieben zu lösen, bevor Sie die Hama Produktberatung in Anspruch nehmen.

- Frage:** Es werden nicht alle verfügbaren DVB-T Kanäle gefunden
Antwort: Manche Kanäle könnten verschlüsselt sein, oder ein spezielles MHP fähiges Gerät erfordern. Unser Hama DVB-T Stick kann nur unverschlüsselte Kanäle anzeigen, weiterhin ist es auch nicht möglich damit MHP Kanäle zu empfangen. Sollten Sie sicher sein, das nicht alle unverschlüsselten Programme gefunden wurden, versuchen Sie den Antennenstandort solange zu wechseln, bis alle Programme gefunden werden können oder benutzen Sie eine DVB-T Antenne mit integrierten Verstärker oder eventuell ist je nach Standort auch nur der Empfang über die Dachantenne herein zu bekommen.

- Frage:** Kann der Stick auch unter z.B. Windows Media Center Edition oder anderen Dritt-Anbieter Software betrieben werden?
Antwort: Ja, das ist problemlos möglich, nur bitte beachten Sie, dass wir keinerlei Support für Drittanbieter Software anbieten.

Kontakt- und Supportinformationen:

Bei defekten Produkten:
 Bitte wenden Sie sich bei Produktreklamationen an Ihren Händler oder an die Hama Produktberatung.

Internet/World Wide Web

Produktunterstützung, neue Treiber oder Produktinformationen bekommen Sie unter www.hama.com

Support Hotline – Hama Produktberatung:

Tel. +49 (0) 9091 / 502-115
 Fax +49 (0) 9091 / 502-272
 e-mail: produktberatung@hama.com

Postadresse:

Hama GmbH & Co KG
 Postfach 80
 86651 Monheim/Germany

Package contents:

- 1x DVB-T USB 2.0 Stick
- 1x Driver + Software CD-ROM
- 1x Passive DVB-T Antenna
- 1x Printed Quick Start Guide

System requirements:

- CPU: 1.5 GHz or higher
- Main memory: minimum 256 MB RAM
- Graphics: DirectX 9.0 compatible with min. 64 MB local memory
- Sound: AC97 compatible
- Hard disk with 1 GB free space
- USB 2.0 port
- Microsoft DirectX 9.0b or higher
- Operating system: Windows® XP with Service Pack 2

Other requirements:

Please first make sure that DVB-T signals are provided in your area in order to receive the signal. Additionally, in some peripheral areas the enclosed DVB-T rod antenna may be insufficient to obtain a problem-free reception. In such cases it is recommended to either use a roof antenna or an active DVB-T antenna with integrated amplifier. For more information on DVB-T availability and location in Germany, please visit www.ueberallfernsehen.de, where you can check DVB-T availability using your postcode.

Setting up the USB Stick in Windows® XP with Service Pack 2:

1. Please turn on the computer and log in as the administrator or a user with administrator rights in Windows® XP.
2. After connecting the **Hama DVB-T USB 2.0 Stick** to your computer, Windows® XP prompts to connect to **Windows® Update**. Please select the option **No, not now**. Then click **Finish**, to complete the setup.
3. Insert the accompanying Driver CD-ROM into your CD-ROM or DVD drive. If the setup program doesn't start automatically, continue with the following steps:
 - a.) Double-click the left mouse button over the **Workspace icon** on the desktop.
 - b.) Click the right mouse over the **CD-ROM** or **DVD drive** in which you've inserted the Driver CD and select **AutoPlay**.
4. Now select your preferred language.
5. Click the **Install Driver** button and follow the onscreen instructions. Please make sure you insert the DVB-T USB Stick in a free USB 2.0 port only after installation. The system may need to be restarted. After the system is restarted Windows® XP will automatically recognize the Hama DVB-T USB Stick, which is then ready for use.

6. In the next step please install the accompanying Presto! PVR software. Click the **Install Software** button on the Driver CD and follow the setup instructions.


Note:

The Presto! PVR software serial number is found on the CD cover. Please store this cover carefully as the serial may be needed for subsequent installations.

7. The Driver CD also includes additional instructions and help about the Presto! PVR software. Please click the **Show Manual** button to display them. Please make sure that Adobe Acrobat Reader is installed. A copy is provided on the Driver CD.
8. Now connect the Hama DVB-T Stick using your DVB-T Antenna and double-clicking the **Presto! PVR** icon on your desktop.

Program search:

Before searching for channels, please ensure that the antenna is connected to the Hama DVB-T Device and the stick is inserted.

1. Click  to open the configuration menu and select the menu item **Device**.
2. Please choose your device from the device list.



3. Select the menu item **Program** in the configuration menu and your **Region**, e.g. Germany. Click the **Search** button to begin scanning channels;



4. Click **Complete** to close the window.

Testing the driver installation in Windows XP:

You may check the **Device Manager** to confirm the **Hama DVB-T USB 2.0 Receiver** is correctly installed. Click **Start -> Control Panel** (in the classic start menu Start -> Settings -> Control Panel) -> **Printers and Other Hardware** and then click **System** under **See also** (double-click **System** in the classic view). In the **System Properties window**, select **Hardware -> Device Manager**. In the **Audio, - Video- and Game Controllers** section, the **US300 DVB-T device with Infrared receiver** should display without a yellow exclamation mark.

Safety instructions:

- Keep the device away from fluids, e.g. water.
- Do not operate the device in humid conditions.
- The device contains no serviceable parts, and only authorized service personnel can perform repairs

FAQ:

Please note that our product has undergone extensive testing. However, in view of a multitude of different hardware configurations, it is not possible to test all the variations. Should you encounter any of the following problems, please refer to this FAQ before contacting Hama Product Service.

Question: Not all the available DVB-T channels were found.

Answer: Many channels may be locked or require a special MHP-ready device. This Hama DVB-T Stick is able to receive unlocked channels only. It cannot receive MHP-channels. If you are certain that not all unlocked programs were found, please try to change the location of the antenna or use a DVB-T antenna with integrated amplifier. Depending on your location, reception may only be achieved using a roof antenna.

Question: Can the stick be used in Windows Media Center Edition or other third party software?

Answer: Yes, however please note that no support is provided for third party software.

Contact and support information:

For defective products:

Please contact your local store or Hama Product Service.

Internet/World Wide Web

Product support, new drivers or product information are available at www.hama.com

Support Hotline – Hama Product Service:

Tel. +49 (0) 9091 / 502-115

Fax +49 (0) 9091 / 502-272

e-mail: produktberatung@hama.com

Postal address:

Hama GmbH & Co KG

Postfach 80

86651 Monheim/Germany

F Guide d'installation rapide de la clé USB 2.0 DVB-T

Contenu de l'emballage :

- 1x clé USB 2.0 DVB-T
- 1x CD ROM des pilotes et logiciel Presto
- 1x antenne passive DVB-T
- 1x guide d'utilisation rapide imprimé

Configuration requise :

- UC : 1,5 Ghz ou plus
- Mémoire centrale : au moins 256 Mo de mémoire vive
- Carte graphique : DirectX 9.0 compatible avec au moins 64 Mo de mémoire locale
- Carte son : AC97 compatible
- Au moins 1 Go d'espace libre sur le disque dur
- Un port USB 2.0 libre
- Microsoft DirectX 9.0b ou supérieur
- Système d'exploitation : Windows® XP avec Service Pack 2

Autres conditions préalables :

A réception des signaux DVB-T, veillez à ce qu'une alimentation DVB-T suffisante soit garantie à votre emplacement. Par ailleurs, il est possible que dans la périphérie de l'antenne tige DVB-T jointe ne suffise pas à assurer une réception sans problème. Dans ce cas, nous vous recommandons d'utiliser soit une antenne extérieure éventuellement disponible ou une antenne DVB-T active avec amplificateur intégré. Si vous souhaitez recevoir plus d'informations sur l'alimentation DVB-T en Allemagne, veuillez visitez le site Web www.ueberallfernsehen.de, où vous pouvez vérifier l'alimentation DVB-T à l'emplacement de votre choix à l'aide de votre code postal.

Installation de la clé USB sous Windows® XP avec Service Pack 2 :


1. Mettez l'ordinateur sous tension et ouvrez une session en tant qu'administrateur, ou en tant qu'utilisateur jouissant des droits correspondants sous Windows® XP.
2. Après raccordement de la **clé USB 2.0 DVB-T Hama** à votre ordinateur, Windows® XP vous demande si une connexion avec **Windows® Update** doit être établie ; veuillez sélectionner l'option **Non, pas cette fois-ci**. Cliquez ensuite sur **Terminer** afin d'interrompre l'installation.
3. Insérez le CD ROM des pilotes joint dans votre lecteur CD-ROM ou DVD. Si le programme d'installation ne démarre pas automatiquement, exécutez les étapes suivantes :
 - a.) double-cliquez sur l'**icône Poste de travail** sur le bureau à l'aide du bouton gauche de la souris ;
 - b.) cliquez avec le bouton droit de la souris sur le **lecteur CD-ROM** ou **DVD**, dans lequel vous venez d'installer le CD ROM des pilotes et sélectionnez **Exécution automatique**.
4. Sélectionnez maintenant la langue de votre choix.

5. Il faut d'abord installer les pilotes en cliquant sur le bouton **Pilote installer**. Suivez les instructions du programme. Vous pouvez ensuite brancher la clé USB DVB-T Hama Stick dans le port USB 2.0 libre. Vous devrez éventuellement redémarrer le système. Après le redémarrage du système, Windows® reconnaît automatiquement la clé USB DVB-T Hama qui devient opérationnelle.
6. L'étape suivante consiste à installer le logiciel joint Presto! PVR. Cliquez pour cela sur le bouton **Logiciel Installer** du CD ROM des pilotes. Suivez les instructions du programme d'installation.

Remarque :
Vous trouverez le numéro de série du logiciel Presto! PVR sur le boîtier du CD. Veuillez conserver le boîtier soigneusement, car le numéro de série est nécessaire à chaque installation !
7. Sur le CD ROM des pilotes, vous trouvez en outre d'autres remarques et aides au sujet du logiciel Presto! PVR. Pour ce faire, cliquez sur le bouton **Lire les instructions**, tout en tenant compte du fait que vous devrez éventuellement installer au préalable Adobe Acrobat Reader. Vous trouverez également ce dernier sur le CD ROM des pilotes.
8. Reliez maintenant la clé DVB-T Hama à votre antenne DVB-T et démarrez le logiciel en double-cliquant sur l'**icône** portant l'inscription **Presto! PVR** sur votre bureau.

Processus de recherche de programmes :

Avant de rechercher des programmes, assurez-vous que l'antenne est connectée au périphérique DVB-T Hama et que la clé est connectée à l'ordinateur.

1. Cliquez sur  pour ouvrir le menu de configuration et sélectionnez la rubrique **Périphérique**.
2. Dans la liste des périphériques, sélectionnez votre périphérique.



3. Sélectionnez la rubrique **Programme** dans le menu de configuration et sélectionnez votre **Région** p. ex., Germany pour l'Allemagne. Pour rechercher des programmes, il ne vous suffit plus que de cliquer ensuite sur le bouton **Rechercher**.



4. Cliquez sur **Fertigstellen (Terminer)** pour fermer le menu.

Contrôle de l'installation des pilotes sous Windows XP :

Si Windows XP a relié le **récepteur USB 2.0 DVB-T Hama** au système en bonne et due forme, vous pouvez le vérifier dans le **gestionnaire de périphériques**. Cliquez pour cela sur -> **Démarrer -> Gestion des systèmes** (dans le menu Démarrer classique -> Démarrer -> Paramètres -> Gestion des systèmes) -> **Imprimante et autre matériel**, puis sur **Système** sous **voir aussi** (dans l'aperçu classique, double-cliquez sur Système). Dans la fenêtre **Propriétés du système**, poursuivez avec -> **Matériel -> Gestionnaire de périphériques**. Dans la **Section contrôleur audio, vidéo et jeux**, la note « **périphérique DVB-T US300 avec récepteur infrarouge** » doit être affichée sans point d'exclamation.

Consignes de sécurité:

- Tenez le périphérique à l'écart des liquides, tels que l'eau.
- Ne faites pas fonctionner le périphérique dans des milieux humides.
- Le périphérique ne comporte pas de pièces utilisables, c'est pourquoi les réparations ne doivent être réalisées que par des spécialistes autorisés.

FAQ:

N'oubliez pas que nous avons testé notre produit attentivement avant de l'introduire afin de déceler tout éventuel défaut. Toutefois, comme il existe une multitude de configurations différentes de logiciel, il est impossible de tester toutes les variantes. Si vous rencontrez l'un des problèmes suivants, essayez de le résoudre en lisant la réponse décrite avant de recourir au service de conseils produits Hama.

Question : il n'est pas possible de trouver tous les canaux DVB-T disponibles.

Réponse : de nombreux canaux sont chiffrés ou exigent un périphérique spécial adapté à la plateforme MHP. Notre clé DVB-T Hama ne peut afficher que les canaux non chiffrés ; en outre, elle n'est pas non plus apte à recevoir des canaux MHP. Si vous êtes sûr que les programmes non chiffrés n'ont pas tous été trouvés, essayez de changer l'emplacement de l'antenne jusqu'à ce que tous les programmes puissent être trouvés ou utilisez une antenne DVB-T avec amplificateur intégré ; selon l'emplacement, la réception ne sera éventuellement possible que par l'antenne extérieure.

Question : la clé peut-elle aussi être exploitée p. ex., sous Windows Media Center Edition ou d'autres logiciels de fournisseurs tiers ?

Réponse : oui, cela est parfaitement possible ; seulement, tenez compte du fait que nous n'offrons aucun support pour les logiciels de fournisseurs tiers.

Informations de contact et de support :

En cas de produits défectueux :

Veillez vous adresser à votre au service de réclamations produits ou au service de conseils produits Hama.

Internet/Web

Le soutien aux produits, les nouveaux pilotes ou les informations produits sont accessibles sur le site www.hama.com.

Hotline consommateurs – conseils produits Hama :

Tél. : +49 (0) 9091 / 502-115

Fax : +49 (0) 9091 / 502-272

Email : produktberatung@hama.com

Adresse postale :

Hama GmbH & Co KG

Postfach 80

86651 Monheim/Allemagne